

Брюксел, 10 януари 2018 г.
(OR. en)

15920/17

Междуетноститутуионално досие:
2017/0181 (NLE)

SOC 821
EMPL 621
MAR 238
TRANS 573

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	11579/17 - COM(2017) 406 final
Относно:	Предложение за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА за изпълнение на Споразумението, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) за изменение на Директива 2009/13/ЕО на Съвета в съответствие с измененията от 2014 г. на Морската трудова конвенция от 2006 г., одобрени от Международната конференция на труда на 11 юни 2014 г.

1. През 2006 г. Международната организация на труда (МОТ) прие Морската трудова конвенция (МТК). Конвенцията беше отразена в законодателството на ЕС с Директива 2009/13/ЕО на Съвета¹ за изпълнение на Споразумението относно МТК, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF).

¹ ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30. Директивата влезе в сила на 20 август 2013 г., т.е. в деня на влизане в сила на МТК. Държавите членки трябваше да я транспонират в националното си законодателство до 20 август 2014 г.

МТК от 2006 г. предложи само частично решение на проблемите, свързани с отговорността и обезщетенията във връзка с искове на членове на екипажи при смърт, телесна повреда и изоставяне в чуждестранни пристанища. Същевременно този въпрос следва да намери цялостно решение, тъй като много морски лица на борда на кораби се сблъскват днес с изоставяне без заплащане, често в продължение на няколко месеца, без редовно осигуряване на храна, медицински грижи или средства за завръщане у дома.

През 2014 г. специален тристранен комитет, създаден съгласно МТК, прие две изменения на МТК, чиято цел е допълнително да се защитят правата на морските лица в случай на изоставяне. С тези изменения се установява система за задължителни финансови обезпечения, когато корабособственикът не покрие разходите по репатрирането, и се определят минималните изисквания към системата за финансово обезпечение за осигуряване на компенсация за договорни искове за обезщетение в случай на смърт или на дълготрайна неработоспособност на морските лица поради професионално нараняване, болест или опасност. Измененията бяха одобрени на Международната конференция на труда през 2014 г.

2. На 7 декември 2017 г. Съветът по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси постигна политическо споразумение по текста на предложението², подлежащ на редакция от юрист-лингвистите, който вече е финализиран.

3. Във връзка с това Комитетът на постоянните представители се приканва да препоръча на Съвета:

- да приеме текста на предложението за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА за изпълнение на Споразумението, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) за изменение на Директива 2009/13/ЕО на Съвета в съответствие с измененията от 2014 г. на Морската трудова конвенция от 2006 г., одобрени от Международната конференция на труда на 11 юни 2014 г., изложен в док. 15647/17.

² Док. 14150/1/17 REV 1.